

經世文續編

皇朝經世文續編卷一百五目錄

洋務五 邦交二

論使臣之權利

丁建良 譯

論通使禮節

丁建良 譯

論使臣所任之事

丁建良 譯

論使臣升降解任等情

丁建良 譯

論各國往來禮節

丁建良 譯

論水師禮節

丁建良 譯

皇朝經世文續編卷一百五

上海萬士溶子源輯

洋務五 邦交二

論使臣之權利

丁建良

論使臣不可錮禁傷害等事

凡授以使臣權利原爲其得稱職守無有阻滯其權利中之最要者係不得錮禁耳古人云使臣之身尊而不可犯等語是以凡有犯其身卽爲辱其職夫使臣或藉以排難解紛或藉以維持和好每有幸災樂禍之輩嫉其人而惡其調處本地職官以爲使臣前來皆不利於本國因而深恨痛惡者恆有之故各國定例力加保護以補地方保護之不足至使臣遇難囑昔亦非罕睹今則無矣

昔者俄國女主愛里薩白得登君位多賴法使色達爾的與謀因此女主最信任之該使以爲一切公務必然任其調度旋因告假回國一年之久屢接女主信函催其回任該使攔回俄國設法令女主駭其宰相於路經各處預言俄相不日被讎詎料機事不密俄相遂設法防之時該使行文係用暗號其暗號表被俄相竊去遂將法使公文截留拆看內有毀謗女主之句乃呈女主御覽女主大怒是時該使尙未呈遞文憑本擬俄相被讎再行呈遞而女主以該使既未呈遞文憑即係無職之人乃追回以前所賜寶星驅逐回國然女主此舉實無違背公法故女主行文各國謂此事只關其人不干其國兩國仍和好如初

現在西洋各國於使臣之身家以及行李車輛等件皆照公法保護以防其弊蓋駐劄之國既不得錮禁

使臣亦不得管轄使臣此非循禮節之虛文乃勢所當如是耳故使臣皆保其自由以便稱其職守蓋使臣若歸駐劄之國管轄何以供職

夫使臣雖享格外利益遇有過犯亦不得幸免懲治如使臣不知自愛欺凌人民任意橫行膽敢犯禁攪擾官民謀爲不軌以及干犯衆怒等事自當懲治但歸該使本國辦理是其分所當然爲各國所默許之常例也其駐劄之國亦可照情節輕重設法自護或斷其往來信函或派人守其公署使內外不通截勒令回國倘該使尙敢違抗即將伊逐出境外以免意外之處事至此極使臣視駐劄之國直若仇敵故不免受此威脅之辱是使臣既昧其職分之當然卽失其權利之本然矣

一千八百五十九六十一等年薩
國君主改稱義大利君主時該國
駐劄多司干及那白里公使設法暗謀以致
二邦易於合併焉此事若敗該使其不免乎

昔有錮禁使臣之事如駐劄法京公使名塞勒馬者與日國大臣通同謀害法國攝君位者又一千八百八年俄國駐劄瑞京使臣名阿婁巴司者謀奪瑞國芬蘭地方雖公法免其緝拏竟皆被執矣

使臣之職權雖在呈遞文憑之後方能享受但現在西洋各國知某使一經入境直至出境莫不慎爲保護其一切舉止皆不得稍有妨礙而其職內應行事宜更不可攔阻

當昇平無事之時若某國私拆公使往來信函卽係顯違公法

昔者私拆信函之事相習成風甚至邦國
派人專司其事而今無矣夫往來信函日

新加坡為能條件拆閱現在各國於遞發
信函一事俱嚴為防範以免拆閱之弊

本國新報訛謗公使亦為公法所嚴禁因該使不得赴署申訴恐致宣洩機密事件彼國藉新報評論公使大為不可若查某

使果有不合應向該使副切言之或事關重大行文該使本國亦可至公
使升著書籍或新報難免招人管議在彼雖有過當而公使殊難辨白矣

使臣無時不當保護雖兩國業經失和而兵端已開亦不得錮禁阻撓雖有未認其國者然既允使臣入

境即當保護但其利益不得與公使同

昔土耳其設有七塔寺收押敵國公使該國託辭保護以免公使受侮實則一惡習耳嗣後此例廢棄如俄土兩國布加里之役俄

使回國毫無阻礙又希臘叛土俄因與土失和時俄使亦安靜回國土國並未阻止又一千八百二十七年法英俄與土起釁各使欲絕交旋國時土國大臣曾稱七塔寺業經裁撤矣

論使臣諸得自由

按公法使臣既不得錮禁則諸事均得自由亦為理所當然況彼國既屬自主其使臣即不可歸我國管

轄矣然使臣亦當謹慎自守連避嫌疑蓋存國體忠國事實使臣之要務故非經本國允准無論某國賜

何職銜寶星以及各項寵榮之處使臣皆不得擅自領受

使臣駐劄某國歷年甚久且與該國君主執事大臣往來親密異常者即難免不生物議故接

辦更換使臣此弊即除○彼國無論賞給何等職銜不但使臣不得收受凡在外邦僑居人民非經本國允准皆不得收受

遇某國遣來駐劄之使若係我國之人恆有兩國預為言明除辦理交涉事務外該使本身仍歸我國管

轄但在任之時其分所應享各項權利以及諸得自由之處仍與各國公使無異

論使臣不歸地方管轄

不歸地方管轄亦在使臣所享利益之內故使臣身居他邦一如故土其一切身家財物事故仍按本國律例辦理若生有子女亦爲本國之人其駐劄之國無審訊使臣勒令追賠查抄財物補還欠債之權此節不獨公使爲然凡使臣之妻與隨使人員亦均享此利益至使臣公署亦不歸地方管轄故巡捕等官均不得擅入

昔俄國公使駐劄法京有該使隨員某在署內將協理一名傷害使臣遂將該犯發交法國法院後俄國函致法國聲稱該犯係在署內行兇請即送還本國審訊因按公法使臣署內一如本國境內耳法國覆以公使既將該犯發交我國應由我國審訊等語彼此互相爭執俄國終讓法國審辦然法國雖行審辦亦未傳該署人員作證祇派員赴署取供惟恐稍有妨礙公使之權利也

以上各節似此國之權不能施之於彼國之使然必須如此使臣方能任便得以稱其職守故各國於使臣此等利益皆應格外稽查下吏恐有觸犯而誤失和好至觸犯後再行辯明以免彼國心懷猜疑亦非甚易現在通使之國無不互相默許各管轄本國使臣之例

使臣居址免於地方管轄一節在昔時凡鄰近使臣公署房屋懸掛該使旗牌即免地方管轄無如日久弊生故現在各國皆除此例

惟日法駐劄羅馬公使與署比鄰皆免地方管轄因藉該署門首所懸旗牌以護之耳一千七百五十九年法國駐劄馬瓦公使曾禁止該處巡捕人等不准自公署門首經過此舉可謂狂妄矣若該國竟聽忍受之責爲可恥在一千七百年間日國即將此例廢棄矣

夫使臣既不歸地方管轄其公署亦因之寬免若任聽罪犯不論某國人民逃匿公署使地方官礙難查

拿實於本國自主之權有損現在遇有公使署內隱匿罪犯若經地方官知照仍不交出不但將公署圍守以防脫逃並可立即進署鎖拿

一千七百二十九年日國有公爵名理伯拉者犯罪藏匿英國公使署內是時法院議此謂派員前往收捕可也因公使駐劄原爲固持兩國往來友誼於彼此均有裨益今如此則反阻撓此國政令夫尋常罪犯如可視公使情面免其查拿而罪大惡極要犯亦可藉之逃出法網天下於理不合於公法相背之事莫甚於此不但邦國受其害恐致有傾覆之虞矣

然此事議者不同或云罪犯藏匿使臣公署地方官派兵圍守以防脫逃不得進署鎖拿可由總理大臣代爲令其交出否則向伊國君索取亦無不可此一說也或云巡捕官可徑向公署索取罪犯若仍匿不交出即可進署查拿但於使臣與其隨從人員權體之上不得稍有傷礙此又一說也愚按若確有藏匿罪犯之據並有刻卽脫逃之虞似此兩項情節該巡捕官不妨進署搜捕但不得擾及使臣蓋公使既負推誠相信之義卽不得藉公使之權利以免搜查若有可疑之處而尙無確據祇可行文辨論並可將情節申訴彼國但不得闖入公署卽有藏匿確據而不至刻卽脫逃者祇可圍守公署或請使臣出署或送使臣出境惟總不得闖入公署也

卽公使往來行臺亦歸此律

再使臣車輛等項不得載匿罪犯以致違礙亦不得私帶一切違例物件

昔法國駐劄羅馬公使容留應遣罪犯以及那不勒斯地方遊匪並用該使所乘之車載伊等逃遁行抵城外被官兵拿獲將罪犯俱行監禁該使深以違法責之教皇答以似此等匪徒汝欲救之我欲懲之在汝隨意護庇逆黨而我爲此國之主既經路過伊等諒應容我拘拿况使臣之權利亦不當似此之漫無限制也昔駐劄羅馬公使隱匿罪犯按照情節原有免其查拿之例但一千八百十五年此例卽已廢棄

論使臣有罪案不歸地方審斷

使臣既不歸地方管轄不論所犯何罪其駐劄之國均不得拘審昔時此理間有或違今則莫不遵守

查一千七百六十三年荷蘭駐劄海斯公使犯有不法情事國主乃命拘執旋即釋放而承認違背公法

之過至使臣有謀害人命重案而被地方官拘審者自古祇有葡萄牙公使之弟在英京殺人旋被英誅

一案而已

昔葡萄牙公使之弟隨使駐劄英國因故殺本地人民即逃匿署內英國執政大臣示以應將該犯交出照例懲治葡以不歸此地管轄覆之英以該犯無公使之文憑即當歸我懲治於是

將該犯正法賴氏論之曰由英國懲治有違公法因既係公使署內之人應於使臣同其利益

或曰私罪

如傷害人
民之類

與公罪
如妄用權
位之類

有問其公罪可歸地方拘審昔蘇格蘭使臣羅斯者有謀害英國

君主愛里薩白之舉在英國執政論之使臣既於駐劄之國謀害君主即不得藉公使利益以免懲治而

蘇格蘭使臣則謂不然以駐劄之國無懲治公使之權為辭是時英國將伊監禁後乃定議派兵將該使

送出境外而已

又一千七百十七年瑞國駐劄英京公使與他國同謀圖復舊朝因機事不密將所約信函被英查得遂

將該使立即拘禁其一切案卷全行入官以憑查辦並請荷蘭君主將瑞國駐劄公使亦代為拘執以為

伊係同謀首犯瑞國遂拘執英國公使是時賴法國從中調處各將使臣釋放

馬洪氏評論此事以爲英國拘執駐劄英京使臣則可請荷蘭代拘駐彼使臣則不可蓋使臣既謀害本國本國之安危攸關卽不能泥於公法免其拘執至駐劄他國使臣亦倩代爲拘執似未公允

斐里莫與馬洪氏所

論相同瑞典公使被禁一案據荷屬國以伊未遞國書則無所迴護

愚按使臣既按公法恃其權利謀害駐劄之國該國卽不可亦違法拘執再彼之謀害情節無論如何重大斷無不顧其職守居然拘執懲治之理其懲治殊無他法惟逐出境外而已

昔英國查得日國公使有引敵入境謀逐君主愛里薩白之意是時有將此事問諸法師名阿白里古者彼答以凡使臣於駐劄之國無論顯有如何謀害情事皆不得治以死罪但可遣之回國交伊君主代爲懲治等語英國乃從此議於是將該使遣回派人前往日國以訴其罪後發各嗣位有某國使臣犯罪與此事相同是時問諸法師名葛頓者彼答以凡使臣有代君身而行之意按公法不得拘審等語蓋使臣一言一動應視爲代君身而行起兵而攻其君則可違法而執其臣則不可其公法之重有如此也此理不獨英國遵守各國亦無不遵之使臣不但不得拘審卽遇使臣涉訟雖欲自行投審亦勢所不能此節非爲有益於其身實有益於國政因妨礙國體莫逾於拘審使臣也至使臣離任卸此權利之後自不能如是寬免矣

一千七百三十四年法國駐丹公使聞布城當機被圍乃擅離職守前往救援是將使臣一切權利盡行舍之禍拉桑曰以範易甲雖爲勇敢然公使行之究屬不合蓋人之拘謹在於

守分耳○法國駐劄波蘭公使亦在當機帶兵守城登陴探望城破時遂被擒而
四焉○昔法日兩國借用撒聖之兵旋即遣撤撤公不悅虐待法使以洩其忿

再使臣遇有詞訟亦不可傳之作證惟令其投遞供呈如伊不願並無勒令之法

一千八百五十六年美國京師殺死人口一案

荷蘭公使目睹其事地方官欲究此案乃祈總理大臣轉請該使到案該使不允據云必須行文本國如
蒙允准方可繕寫供詞遞送地方官查閱該使遂請示本國旋奉准覆而該使又稱祇可查閱供詞不准
盤詰等語地方官以詞涉
待符難以憑信遂不取供

或問使臣若有冤抑之事可在其駐劄之國控告否發氏曰該使臣當將冤抑之事稟知本國由本國代
為申理云云此答不為無理因使臣非經本國允准不得涉訟既經允准即可知照總理大臣轉行該衙
門查拿罪犯照例懲辦若係財產事故遇本國允准即可徑赴該衙門控告但此等案件亦甚罕有

論使臣有爭端地方不得拘審

凡因財產事故不得在駐劄之國將公使控告此例通行天下均無異議但必有限制且有勢不能從其
例者然仍不能管轄其身即其任內應用之物亦不能管轄

昔美國駐布公使租賃房屋限滿交房租時房主輒以損毀物件為辭欲留物件抵美使不允遂起爭端在布國以為公使優免之處不至於此而美國以公法所許使臣優待之處不可被地方條例限制若於使臣之物件託辭擅動則其餘優免之處亦漸成具文矣

發氏云使臣署內日用一切物件皆不歸地方管轄無論係何負欠斷無變賣署內物件償還以及羈留

公使不發護照之例

一千七百七十二年海斯駐法使臣拖欠帳目未能償還即欲請領護照起程回國法國總理大臣不肯給照准債主扣留該使物件以備抵銷一面行文各國公使云

敬重外國公使一節自爲理所當然而遇欠債不還欲行回國者其駐劄之國以此法處之則於敬使之例無所損也○後於一千八百十三年駐劄法國公使若拖欠帳目回國之時不准債主和

留物件作抵○一千七百九十九年英國因俄使妄被拘禁一案乃諭令各衙門遇有控告外

國公使以及帳目涉訟等情不准查拿拘禁將向來拘禁公使各條例均著永遠革除

遇有使臣欠債不還者債主可呈請本國總理大臣或行文彼國代爲討取或在彼國衙門代行控告其

駐劄之國斷無查問討取之權與該使未在此土無異公使優免之處在視公使與在伊本國無異其該使欠債等項可藉伊本國法院追討於例無所不

合

使臣之物不歸地方管轄者惟應用以便供職之物方可寬免其餘私產無關職守者仍歸地方管轄使臣

在駐劄之國若有產業恐其不能自如不妨改派別官使臣於駐劄之國貿易者其一切貨物錢財帳目等項皆歸地方管轄此事

現亦罕睹遇有因貿易爭執之處不能赴地方官直行控告該使有司亦不能徑行傳訊查抄公署用物

以備賠補但變通將私產備抵而已公使購買物件以供使用倘物件太多而有可疑之處務須從寬以示厚待之意我國人民有受屈情事不

可不理明而仍不得有損於公使之權利如債主將欠單轉給他人向使臣討取而該使不照單發給伊

祇能將情呈訴地方官卽請單上蓋印以爲業經討取之證一千八百五十四年比國駐英公使之執費名部愛者緣案被傳先遣訟師代往繼以使

臣權利藉口抗傳不到英國法堂云云公使隨員人等原不應到案何以不先聲明乃已遣人到案而又托故不到本法堂難以寬免

除以上各節外使臣有歸地方官審斷者其情節開列於左

一某國遣來之使係我國之人若非彼此言明免於管轄則使臣一切爭端應按本國律例懲辦者卽歸地方官審斷

一某國之使遇有爭訟若願歸駐劄之國審斷而其本國允准則地方官卽可審斷

一使臣控告他人若查得該使理曲所控不實則所有詞訟經費可向伊追交

一使臣係屬原告若被告旋行上控者該使亦當聽審

總之使臣在駐劄之國准其控告地方人民但彼既控告不能不聽地方官審斷

論隨使人等歸地方管轄之處

凡隨使參贊協理等員皆賴正使護庇其隨使人員之利益正使亦不能不代爲爭執至隨侍人等則不然遇有犯法情事不能按照隨使人員不歸地方管轄之例若犯法在署內地方官仍不得經管因公署例不歸地方管轄蓋使臣之署內卽如使臣在本國之境內既在本國犯法仍歸本國懲治若在署外則歸地方官懲治蓋罪犯無論何國人民在某國犯法若無另邀寬免之例卽歸某國審訊按例懲辦七百

九十一年布國公使駐劄巴費里亞其護兵於途次旅舍自盡布使請巴國將死尸送還巴國未允辭以公使之隨從人員與公使之隨侍人等常有區別凡隨侍人等均應歸地方官管轄又一千八百一十二年巴國公使駐劄布京者其護兵在署外將僕役殺害遂被拿獲布國因該犯非本國人民不爲審辦乃聽巴國自行懲治巴國遂差弁解回而布祇爲之照例驗尸錄送證供而已以上兩案雖同而辦法迥異

使臣屬員遇有犯法情事地方官雖不能徑行審訊亦可將案內情節行知使臣查辦因公使人員無論享何利益斷無令人隱忍受屈不向有司控訴之理一經控訴該地方官即可傳集人證錄其口供以便向外國申訴若情節於該國政務實有妨礙自不可強令其人民具供遇有財產爭執等事其辦法亦多相同如使臣隨侍人等遇有欠債不還地方官即可查拿其人將伊署外寄存財物查抄備抵與本地人民無異惟不得牽連公使也

凡事有干係公使或奉公使之命而行者是責歸公使地方官不得擅拘其人法師多有論公使屬員固亦常有區別不可濫行查拿於公務不可稍有阻礙其公署當議爲保護一切無礙守之人均不得沾此利益

論正使管轄隨使人員之權

正使無審訊隨使人員以及本國人民之權而駐劄回國等國者皆由國君特授以此權焉昔時使臣於生殺之權者間或有之如法國公使羅尼駐劄英京其屬員因故殺本地人民一案該使即請本國紳耆會同審訊擬以大辟似此情節爲現在各國所斷不能容者矣

現在東西兩洋奉教各國使臣遇伊隨從人員無論在署內署外有犯法情事該正使之分所當盡者如左

一遇有隨從人員犯法在署內者即行拘執在署外者被地方查拿行知請還本署

一將案情事體全行立稿遇用本地人證向地方各官索取

一查取本署人員所陳之證供

一將犯法之人解交本國以便審辦

一案內遇有未盡情節代本國法院詢訪證據

使臣僅照以上各條辦法但不得將本署人員擅交地方官

凡一切財產事宜若正使情甘經管亦無不可如屬員內遇有立約契字據等事正使可加以印信遇有病故者正使可執其遺書將伊一切財物查驗封存以免遺失不但屬員卽本國人民僑居此地遇有事故正使亦當代爲照料惟不得逾地方律法所定限制地方官因訟須取公署某員供詞者按現在辦法應由總理大臣知照正使轉飭該員到案否則無論正使參贊協理徑行錄供送交亦無不可

論使臣遵守安民禁令

遇使臣一切爭端罪案尙不歸駐劄之國審訊至地方官約束更不能令其按照外國人民寄居其國卽歸某國約束之例然使臣於一切安民定章自不可稍有違犯卽如稽查署內不得存儲火藥等物恐有疎虞害及鄰近不可任聽本地人民在公署違例賭博等事更宜禁止隨使員役販運違例貨物以及經

營一切事業與本地人民有妨礙者使臣不但於年節賽會之日當恰遵安民定章卽平時亦當遵守如
禁處禁止車輛往來等事駐劄之國遇有慶弔等事公使等原應同其哀樂以順人心而免彼此膜視之
意至兩國構兵而此勝彼敗當共慶凱旋之時若均係我友邦使臣祇可居於
局外因恐附和於此
必致見罪於彼矣

遇隨使人員有違禁犯法情事被地方拘執者各國率皆瞻徇公使不歸地方管轄之理送還正使

論使臣免稅

使臣公署不得據之屯兵亦不能令其損銀以資屯費如本地人民房產爲公使租賃者自不能無故免
稅若係彼國置買者視伊君主情面或可免其徵收此係格外情誼非其分當如是英俄布三國使臣駐
劄法京公署均係該
國自行置備布國駐劄英京公署係該國君自置布京及土京各國多
有自置公署○法布兩國議定彼此免徵收公署房屋各項租稅

各國定例居民皆當出納丁稅並隨帶貨物等稅似公使人員礙難一律徵收然自外國送來以供其日
用如茶酒等物卽不得援免蓋其稅非取之於公使乃取之於本物耳

自公使常川駐京之例開各國雖任遣使之國供給費用而於此項稅課無不寬免無如奉行日久弊竇
叢生故各國於免稅之中不得不設法以防之查現在諸國多有定例將使臣到任自六個月至九個月
之內所有運用一切物件概免徵稅以後每年限有定額若有應運之物合計稅銀已逾定額者公使宜

將逾額應納之稅照數交納若查中無情弊亦鮮有徵收者至使臣駐劄英國者其用物免稅每年並無定額而槩行寬免但所運無論何物每次皆當知照總署討取准單方許過關不如遵每年定額之例祇需知照憑單而其貨隨交實爲較便至關稅惟正使豁免若參贊協理等員非署理公使之職不得援以爲例

凡寄使臣各項物件有彼國印封者無論何人遞送稅關均不得拆驗至於查驗車輛於現在情形可無論因使臣或由鐵路往來然公使若有車輛而查驗實有礙其權利各國亦皆寬免夫既知爲某國公使若欲檢驗行囊更爲不可惟城門稅與卡稅使臣當照數輸納不得援關稅豁免之例

經過橋梁河渠等處有歸款修補以利往來而取資行旅者使臣亦當一律輸納使臣駐劄他國於同等公使所享利益之外不得另求優異若另有成約自當別論

論在使臣公署禮拜

使臣所奉之教異於駐劄之國若不能於同教使臣署內同行禮拜者即可在署自行建造教堂以便誦經禮拜等事此事自三百年來西洋各國屢有成約然可否建造一聽彼國之君此國斷無却之之理

皇若聖廟第二尤維新教之人在京公行其教是時日耳曼國邦各使駐劄奧京後署內設有教堂與皇以既准建立公堂令將署中私堂即行裁撤